

Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

► **B**                    **NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 471/2009**  
   **zo 6. mája 2009**  
**o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami a o zrušení nariadenia**  
**Rady (ES) č. 1172/95**  
**(Text s významom pre EHP)**  
**(Ú. v. EÚ L 152, 16.6.2009, s. 23)**

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
► <b><u>M1</u></b>	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1724 zo 14. septembra 2016	L 266	1	30.9.2016
► <b><u>M2</u></b>	Nariadenie Komisie (EÚ) 2016/2119 z 2. decembra 2016	L 329	66	3.12.2016

**▼B****NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (ES)  
č. 471/2009****zo 6. mája 2009****o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1172/95****(Text s významom pre EHP)***Článok 1***Predmet úpravy**

Týmto nariadením sa ustanovuje spoločný rámec pre systematickú tvorbu štatistiky Spoločenstva o obchode s tovarom s nečlenskými krajinami (ďalej len „štatistika zahraničného obchodu“).

*Článok 2***Vymedzenie pojmov**

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

- a) „tovar“ je všetok hnuťelný majetok vrátane elektrickej energie;
- b) „štatistické územie Spoločenstva“ je „colné územie Spoločenstva“ v súlade s jeho vymedzením v Colnom kódexe vrátane ostrova Helgoland na území Spolkovej republiky Nemecko;
- c) „národné štatistické orgány“ sú vnútroštátne štatistické úrady a iné orgány zodpovedné za tvorbu štatistiky zahraničného obchodu v jednotlivých členských štátoch;
- d) „colné orgány“ sú „colné orgány“ v súlade s ich vymedzením v Colnom kódexe;
- e) „colné vyhlásenie“ je „colné vyhlásenie“ v súlade s jeho vymedzením v Colnom kódexe;
- f) „rozhodnutie colných orgánov“ je každý úradný akt colných orgánov súvisiaci s prijatými colnými vyhláseniami, ktorý má právny účinok na jednu alebo viac osôb.

*Článok 3***Rozsah pôsobnosti****▼M2**

1. V štatistike zahraničného obchodu sa zaznamenávajú údaje o dovoze a vývoze tovaru.

V prípade, že tovar opustí štatistické územie Spoločenstva, členské štáty zaznamenávajú vývoz

- a) podľa jedného z nasledujúcich colných režimov stanovených v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 <sup>(1)</sup> (ďalej len „Colný kódex Únie“):

- vývoz;
- pasívny zušľachťovací styk;

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1).

**▼ M2**

- b) na základe článku 258 Colného kódexu Únie;
- c) na základe článku 269 ods. 3 Colného kódexu Únie;
- d) na základe článku 270 Colného kódexu Únie na účely ukončenia colného režimu aktívny zušľacht'ovací styk.

V prípade, že tovar vstúpi na štatistické územie Spoločenstva, členské štáty zaznamenajú dovoz podľa jedného z nasledujúcich colných režimov stanovených v Colnom kódexe Únie:

- a) prepustenie do voľného obehu vrátane konečného použitia;
- b) aktívny zušľacht'ovací styk.

**▼ M1**

2. S cieľom zohľadniť zmeny v Colnom kódexe a v ustanoveniach vyplývajúcich z medzinárodných dohôrov je Komisia splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 10a na účely úpravy zoznamu colných režimov alebo colne schválených určení alebo použití uvedených v odseku 1 druhom pododseku tohto článku.

**▼ B**

3. Z metodických dôvodov si určitý tovar alebo pohyby tovaru vyžadujú osobitné ustanovenia. To sa týka priemyselných zariadení, lodí a lietadiel, produktov z mora, tovaru dodávaného na palubu lodí a lietadiel, rozložených zásielok, vojenského tovaru, tovaru určeného pre inštalácie na širom mori alebo tovaru z nich, kozmických lodí, elektrickej energie, plynu a odpadu (ďalej len „špecifické tovary alebo pohyby“).

**▼ M1**

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 10a týkajúce sa špecifických tovarov alebo pohybov a iných alebo osobitných ustanovení, ktoré sa na ne vzťahujú.

**▼ B**

4. Z metodických dôvodov je určitý tovar alebo pohyby tovaru vyňaté zo štatistiky zahraničného obchodu. Toto sa týka menového zlata a platobných prostriedkov, ktoré sú zákonným platidlom; tovaru, ktorý má vďaka svojmu zamýšľanému použitiu diplomatický alebo podobný charakter; pohybov tovaru medzi členským štátom dovozu a členským štátom vývozu a ich vnútroštátnymi ozbrojenými silami umiestnenými v zahraničí, ako aj určitého tovaru, ktorý nadobúdajú a ktorým disponujú zahraničné ozbrojené sily; osobitného tovaru, ktorý nie je predmetom obchodných transakcií; pohybov odpaľovacích zariadení satelitov pred ich odpálením; tovaru určeného na opravu a po jeho oprave; tovaru určeného na dočasné použitie a po tomto použití; tovaru používaného ako nosič informácií prispôbených pre konkrétnych užívateľov a stiahnutých informácií, a tovaru, na ktorý bolo podané ústne colné vyhlásenie, a to tovaru obchodného charakteru, ktorý nepresahuje štatistický prah hodnoty 1 000 EUR alebo čistej hmotnosti 1 000 kg, alebo tovaru neobchodného charakteru.

**▼ M1**

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 10a týkajúce sa vyňatia tovaru alebo pohybov zo štatistiky zahraničného obchodu.

**▼ M1**

5. Komisia pri výkone právomocí delegovaných v odsekoch 2, 3 a 4 zabezpečí, aby delegované akty nespôsobovali členským štátom ani respondentom výrazné dodatočné zaťaženie.

**▼ B***Článok 4***Zdroj údajov**

1. Zdrojom údajov pre záznamy o dovoze a vývoze tovaru uvedené v článku 3 ods. 1 je colné vyhlásenie vrátane prípadných doplnení alebo zmien štatistických údajov, ktoré vyplývajú z rozhodnutí colných orgánov, ktoré sa naň vzťahujú.

2. Ak ďalšie zjednodušovanie colných formalít a kontrol podľa článku 116 modernizovaného Colného kódexu spôsobí, že colné orgány nemajú k dispozícii záznamy o dovoze a vývoze tovaru, hospodársky subjekt, ktorý toto zjednodušenie využíva, poskytne štatistické údaje vymedzené v článku 5 tohto nariadenia.

3. Členské štáty môžu na tvorbu svojich vnútroštátnych štatistík naďalej využívať iné zdroje údajov, kým sa nezavedie mechanizmus na vzájomnú výmenu údajov elektronickými prostriedkami podľa článku 7 ods. 2.

4. Pre špecifické tovary alebo pohyby uvedené v článku 3 ods. 3 sa môžu použiť iné zdroje údajov, ako je colné vyhlásenie.

**▼ M1**

5. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 10a týkajúce sa zberu údajov podľa odsekov 2 a 4 tohto článku. Komisia pri výkone uvedených právomocí zabezpečí, aby delegované akty nespôsobovali členským štátom ani respondentom výrazné dodatočné zaťaženie.

**▼ B***Článok 5***Štatistické údaje**

1. Členské štáty získavajú zo záznamov o dovoze a vývoze uvedených v článku 3 ods. 1 tento súbor údajov:

- a) tok obchodu (dovoz, vývoz);
- b) mesačné sledované obdobie;
- c) štatistická hodnota tovaru na štátnej hranici členského štátu dovozu alebo členského štátu vývozu;
- d) množstvo vyjadrené v čistej hmotnosti a v dodatkovej mernej jednotke, pokiaľ sú v colnom vyhlásení uvedené;
- e) obchodník, t. j. dovozca/príjemca tovaru v prípade dovozu a vývozca/odosielateľ tovaru v prípade vývozu;

**▼B**

- f) členský štát dovozu alebo členský štát vývozu, v ktorom bolo podané colné vyhlásenie, pokiaľ tieto údaje boli v colnom vyhlásení uvedené:
  - i) členský štát určenia v prípade dovozu;
  - ii) členský štát skutočného vývozu v prípade vývozu;
- g) partnerské krajiny, to značí:
  - i) krajina pôvodu a krajina odoslania v prípade dovozu;
  - ii) krajina posledného známeho určenia v prípade vývozu;
- h) tovar podľa kombinovanej nomenklatúry, to značí:
  - i) kód tovaru podľa podpoložky Taric v prípade dovozu;
  - ii) kód tovaru podľa podpoložky kombinovanej nomenklatúry v prípade vývozu;
- i) kód colného režimu, ktorý sa použije na určenie štatistického režimu;
- j) druh obchodu, ak je uvedený v colnom vyhlásení;
- k) preferenčné zaobchádzanie pri dovoze, ak ho colné orgány udelili;
- l) fakturačná mena, pokiaľ je v colnom vyhlásení uvedená;
- m) druh dopravy s podrobnými údajmi o:
  - i) druhu dopravy na hranici;
  - ii) druhu dopravy vo vnútrozemí;
  - iii) kontajneri.

**▼M1**

2. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 10a týkajúce sa ďalšej špecifikácie údajov uvedených v odseku 1 tohto článku.

2a. Komisia prijme prostredníctvom vykonávacích aktov opatrenia týkajúce sa kódov a ich formátu, ktoré sa majú používať v súvislosti s údajmi uvedenými v odseku 1 tohto článku.

Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 11 ods. 2.

**▼B**

3. Pokiaľ nie je uvedené inak a bez toho, aby boli dotknuté colné predpisy, sa tieto údaje uvádzajú v colnom vyhlásení.

4. Pre špecifické tovary alebo pohyby v zmysle článku 3 ods. 3 a údaje poskytované v súlade s článkom 4 ods. 2 sa môžu vyžadovať obmedzené súbory údajov.

**▼M1**

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 10a týkajúce sa uvedených obmedzených súborov údajov.

**▼ M1**

5. Komisia pri výkone právomocí delegovaných v odsekoch 2 a 4 zabezpečí, aby delegované akty nespôsobovali členským štátom ani respondentom výrazné dodatočné zaťaženie.

**▼ B***Článok 6***Zostavovanie štatistiky zahraničného obchodu**

1. Za každé mesačné sledované obdobie zostavujú členské štáty štatistiku o dovoze a vývoze tovaru, vyjadrenú v hodnote a množstve v členení podľa:

- a) kódu tovaru;
- b) členských štátov dovozu/vývozu;
- c) partnerských krajín;
- d) štatistického režimu;
- e) druhu obchodu;
- f) preferenčného zaobchádzania v prípade dovozu;
- g) druhu dopravy.

Vykonávacie predpisy na tvorbu štatistiky môže ustanoviť Komisia postupom uvedeným v článku 11 ods. 2.

2. Členské štáty zostavia ročnú štatistiku obchodu v členení podľa podnikových ukazovateľov, konkrétne podľa ekonomickej činnosti, ktorú podnik vykonáva, sekcie alebo dvojmiestnej úrovne spoločnej štatistickej klasifikácie ekonomických činností v Európskom spoločenstve (NACE) a podľa veľkostnej triedy na základe počtu zamestnancov.

Tieto štatistiky sa zostavujú prepojením údajov o podnikových ukazovateľoch zaznamenaných podľa nariadenia (ES) č. 177/2008 s údajmi o dovoze a vývoze zaznamenanými podľa článku 5 ods. 1 tohto nariadenia. Vnútroštátne colné orgány preto poskytnú národným štatistickým orgánom príslušné identifikačné čísla obchodníkov.

**▼ M1**

Komisia prijme prostredníctvom vykonávacích aktov opatrenia týkajúce sa prepojenia údajov a štatistík, ktoré sa majú zostaviť.

Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 11 ods. 2.

3. Každé dva roky členské štáty zostavujú ročnú štatistiku obchodu v členení podľa fakturačnej meny.

Členské štáty pri zostavovaní tejto štatistiky využívajú reprezentatívnu vzorku záznamov o dovoze a vývoze z colných vyhlásení, ktoré obsahujú údaje o fakturačnej mene. Ak nie je v prípade vývozu fakturačná mena uvedená v colnom vyhlásení, na účely zberu požadovaných údajov sa uskutoční zisťovanie.

**▼M1**

Komisia je splnomocnená v súlade s článkom 10a prijímať delegované akty týkajúce sa úrovne agregácie pre partnerské krajiny, tovar a meny. Komisia pri výkone uvedených právomocí zabezpečí, aby delegované akty nespôsobovali členským štátom ani respondentom výrazné dodatočné zaťaženie.

**▼B**

4. Ak sa v colnom vyhlásení uvádzajú príslušné údaje, členské štáty môžu rozhodnúť o zostavení ďalších štatistík na vnútroštátne účely.

5. Členské štáty nie sú povinné zostavovať a zasielať Komisii (Eurostatu) štatistiku zahraničného obchodu o štatistických údajoch, ktoré sa podľa Colného kódexu alebo vnútroštátnych pokynov ešte nezaznamenávajú alebo sa nedajú priamo odvodiť z iných údajov v colnom vyhlásení podávanom colným orgánom. Zasielanie týchto údajov je preto pre členské štáty dobrovoľné:

- a) členský štát určenia v prípade dovozu;
- b) členský štát skutočného vývozu v prípade vývozu;
- c) druh obchodu.

*Článok 7***Výmena údajov**

1. Národné štatistické orgány obdržia od colných orgánov záznamy o dovoze a vývoze vychádzajúce z colných vyhlásení, ktoré boli podané týmto orgánom, a to bezodkladne a najneskôr v priebehu mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom boli colné vyhlásenia prijaté alebo v ktorom sa stali predmetom rozhodnutí colných orgánov.

Tieto záznamy obsahujú aspoň tie štatistické údaje uvedené v článku 5, ktoré sa podľa Colného kódexu alebo vnútroštátnych pokynov uvádzajú v colnom vyhlásení.

2. S účinnosťou od dátumu zavedenia mechanizmu vzájomnej výmeny údajov elektronickými prostriedkami colné orgány zabezpečia, aby sa záznamy o dovoze a vývoze zasielali národnému štatistickému orgánu členského štátu, ktorý je v zázname uvedený ako:

- a) členský štát určenia v prípade dovozu,
- b) členský štát skutočného vývozu v prípade vývozu.

Mechanizmus vzájomnej výmeny údajov sa zavedie najneskôr do začiatku uplatňovania hlavy I kapitoly 2 oddielu 1 modernizovaného Colného kódexu.

3. Vykonávacie ustanovenia na určenie spôsobu zasielania týchto údajov uvedené v odseku 2 sa môžu stanoviť v súlade s postupom uvedeným v článku 11 ods. 2.

**▼B***Článok 8***Zasielanie štatistík zahraničného obchodu Komisii (Eurostat)****▼M1**

1. Členské štáty zasielajú Komisii (Eurostatu) štatistiky uvedené v článku 6 ods. 1 najneskôr do 40 dní od konca každého mesačného sledovaného obdobia. Členské štáty zabezpečia, aby štatistiky obsahovali údaje o každom dovoze a vývoze, ktorý sa uskutočnil v príslušnom sledovanom období, pričom – ak nie sú k dispozícii záznamy – vykonajú dopočty.

Ak sa štatistiky, ktoré už boli zaslané, revidovali, členské štáty zašlú zrevidované výsledky najneskôr v posledný deň mesiaca nasledujúceho po dátume, ku ktorému sa stali zrevidované údaje dostupnými.

Členské štáty zahrnú do výsledkov zasielaných Komisii (Eurostatu) všetky dôverné štatistické informácie.

Komisia prijme prostredníctvom vykonávacích aktov opatrenia týkajúce sa jednotných technických špecifikácií pre obsah a rozsah zasielaných štatistík. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 11 ods. 2.

2. Štatistika obchodu v členení podľa podnikových ukazovateľov uvedená v článku 6 ods. 2 sa zasiela Komisii (Eurostatu) do 18 mesiacov od konca referenčného roka.

Štatistika obchodu v členení podľa fakturačnej meny uvedená v článku 6 ods. 3 sa zasiela Komisii (Eurostatu) do troch mesiacov od konca referenčného roka.

**▼B**

3. Členské štáty zasielajú štatistiky v elektronickej forme v súlade s normou o výmene údajov. Praktické opatrenia na zasielanie výsledkov sa môžu stanoviť v súlade s postupom uvedeným v článku 11 ods. 2.

*Článok 9***Posudzovanie kvality**

1. Na účely tohto nariadenia sa na zasielané štatistiky vzťahujú tieto kritériá kvality:

- a) „relevantnosť“, ktorá predstavuje mieru, v akej štatistika spĺňa súčasné a potenciálne potreby užívateľov;
- b) „presnosť“, ktorá predstavuje stupeň zhody odhadov s neznámymi skutočnými hodnotami;
- c) „aktuálnosť“, ktorá predstavuje časový odstup medzi určitou udalosťou alebo javom a dostupnosťou informácie, ktorá ich opisuje;
- d) „dochvilnosť“, ktorá predstavuje oneskorenie medzi dátumom zverejnenia údajov a cieľovým dátumom (dátumom, dokedy mali byť údaje dodané);



**▼B**

- e) „dostupnosť“ a „zrozumiteľnosť“, ktoré predstavujú podmienky a spôsoby, ktorými môžu užívatelia získať, využívať a interpretovať údaje;
- f) „porovnateľnosť“, ktorá predstavuje mieru vplyvu rozdielnosti v uplatnených štatistických koncepciách a v nástrojoch a postupoch merania pri porovnávaní štatistík medzi geografickými oblasťami, odvetvami, alebo v priebehu času;
- g) „koherentnosť“, ktorá predstavuje mieru vhodnosti, do akej sa môžu údaje spoľahlivo spájať rôznymi spôsobmi a na rôzne účely.
2. Členské štáty každoročne predkladajú Komisii (Eurostatu) správu o kvalite zasielaných štatistík.
3. Pokiaľ ide o uplatňovanie kritérií kvality stanovených v odseku 1 tohto článku na štatistiky patriace do rámca tohto nariadenia, forma a štruktúra správ o kvalite sa stanovujú v súlade s postupom uvedeným v článku 11 ods. 2.

Komisia (Eurostat) posúdi kvalitu zaslaných štatistík.

*Článok 10***Zverejňovanie štatistík zahraničného obchodu**

1. Komisia zverejňuje štatistiky zahraničného obchodu zostavené v súlade s článkom 6 ods. 1 a zaslané členskými štátmi na úrovni Spoločenstva minimálne podľa podpoložky kombinovanej nomenklatúry.

Len na požiadanie dovozcu alebo vývozcu vnútroštátny orgán príslušného členského štátu rozhodne o tom, či sa štatistika zahraničného obchodu daného členského štátu, ktorá môže umožniť identifikáciu dovozcu alebo vývozcu, má zverejniť alebo či sa môže upraviť takým spôsobom, aby jej zverejnenie neohrozilo ochranu dôverných štatistických údajov.

2. Bez toho, aby bolo dotknuté zverejňovanie údajov na vnútroštátnej úrovni, Komisia (Eurostat) nezverejňuje podrobné štatistiky členené podľa podpoložiek TARIC a preferencií, ak by ich zverejnenie narušilo ochranu verejných záujmov týkajúcich sa obchodnej a poľnohospodárskej politiky Spoločenstva.

**▼M1***Článok 10a***Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 3 ods. 2, 3 a 4, článku 4 ods. 5, článku 5 ods. 2 a 4 a v článku 6 ods. 3 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 20. októbra 2016. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

**▼ M1**

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 3 ods. 2, 3 a 4, článku 4 ods. 5, článku 5 ods. 2 a 4 a v článku 6 ods. 3 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu uskutoční konzultácie s expertmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva <sup>(1)</sup>.

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po jeho prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 3 ods. 2, 3 a 4, článku 4 ods. 5, článku 5 ods. 2 a 4 a článku 6 ods. 3 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote troch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o tri mesiace.

*Článok 11***Postup výboru**

1. Komisii pomáha Výbor pre Európsky štatistický systém zriadený nariadením (ES) č. 223/2009. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 <sup>(2)</sup>.

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

**▼ B***Článok 12***Zrušenie**

Nariadenie (ES) č. 1172/95 sa zrušuje s účinnosťou od 1. januára 2010.

Naďalej sa uplatňuje na údaje za sledované obdobia pred 1. januárom 2010.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

**▼B**

*Článok 13*

**Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2010.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.